EI-9480

# YCOO™

## ROBO KOMBAT MEGA

BATTLING ROBOT WITH SWITCHABLE FIST


Silverlit®
Silverlit SAS, 80 rue Barthelemy Danjou,
92100 Boulogne-Billancourt / France.


©2022 Silverlit. All rights reserved.


qrly.me/88068

**Scan the QR code for more instructions online**
Den QR-Code scannen, um weitere Anweisungen online zu erhalten. • Scannez le code QR pour plus d'instructions en ligne • Scan de QR-code voor meer instructies online • Escanea el código QR para obtener más instrucciones online. • Scansiona il codice QR per ulteriori istruzioni online • Оскануйте QR-код для ознакомления с более подробными инструкциями онлайн. • Digitalize o código QR para mais informações online

## 1. Delivery Content

Lieferumfang • Contenu de l'emballage • Inhoud van de verpakking • Lista de componentes • Elenco delle parti • В комплекте • Acessórios incluídos

x2

Robot • Roboter
Robot • Robot
Robot • Robot
Робот • Robot

x2

Controller • Fernsteuerung
Télécommande • Controller
Mando • Trasmettitore
Пульт дистанционного управления
Controlador

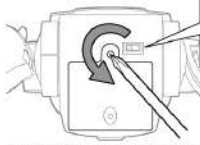
x1

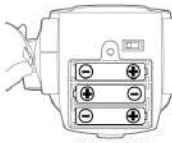
Instruction manual • Bedienungsanleitung
Mode d'emploi • Handleiding
Manual de instrucciones • Manuale di istruzioni
Руководство по эксплуатации • Manual de instruções

## 2. Battery Installation

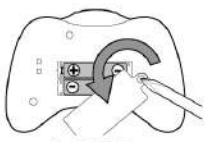
Einlegen der Batterien • Installation des piles • Installatie van de batterijen • Instalación de las pilas • Installazione delle batterie • Установка батареек • Instalação das pilhas

**Make sure the power switch is on "OFF" position.**



3 x 1.5V "AA"



2 x 1.5V "AAA"

Du musst sicher sein, dass der An/Aus-Schalter auf „OFF" steht. • **S'assurer que l'interrupteur soit sur la position "OFF".** • Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de "OFF" (UIT) stand staat. • **Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "OFF" [apagado].** • Assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su "OFF". • **Убедитесь, что выключатель питания находится в положении ВЫКЛ** • Certifica-te que o interruptor está na posição "OFF", desligado

## 3. Parts Identification

Gerätebeschreibung • Éléments d'identification • Beschrijving apparaat • Identificación de las partes • Identificazione delle parti • Обозначение деталей • Identificação das peças

**LEFT PUNCH** • LINKER SCHLAG
**FRAPPE GAUCHE** • LINKER PUNCH
**LPUÑETAZO IZQUIERDO** • PUGNO SINISTRO
**УДАР СЛЕВА** • MURRO ESQUERDO

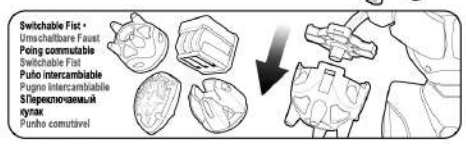
**RIGHT PUNCH** • RECHTER SCHLAG
**FRAPPE DROITE** • RECHTER PUNCH
**PUÑETAZO DERECHO** • PUGNO DESTRO
**УДАР СПРАВА** • MURRO DIREITO

**FORWARD**
VORWÄRTS BEWEGEN
**AVANCER**
VOORUIT
**IR HACIA DELANTE**
AVANZAMENTO
**ДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД**
AVANÇAR

**TURN LEFT**
BIEGEN SIE LINKS AB
**TOURNER À GAUCHE**
SLA LINKSAF
**GIRE A LA IZQUIERDA**
GIRARE A SINISTRA
**ПОВЕРНИТЕ НАЛЕВО**
VIRE À ESQUERDA

**TURN RIGHT**
RECHTSOREHUNG
**TOURNER À DROITE**
RECHTS DRAAIEN
**GIRAR A LA DERECHA**
ROTAZIONE A DESTRA
**ПОВОРОТ ВПРАВО**
VIRA À DIREITA

**Attach the accessories on the robot before battling.**
Bringe das Zubehör vor dem Kämpfen am Roboter an.
**Assemblez les accessoires sur le robot avant le combat.**
Bevestig de accessoires aan de robot alvorens te vechten.
**- Instala los accesorios en el robot antes de la batalla.**
Fissa gli accessori sul robot prima della battaglia.
**Перед началом игры прикрепите к роботу принадлежности.**
Fixe os acessórios ao robot antes de batalhar.

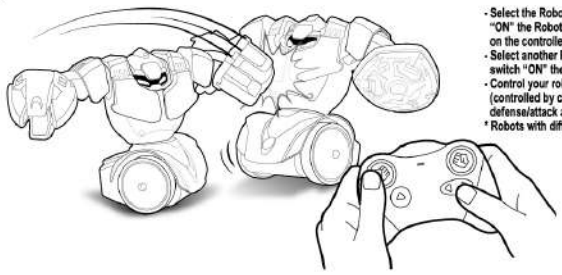


**Switchable Fist** •
Umschaltbare Faust
**Poing commutable**
Switchable Fist
**Puño intercambiable**
Pugno intercambiabile
**SПереключаемый кулак**
Punho comutável

**Power Switch** • An/Aus-Schalter
**Interrupteur d'alimentation** •
Stroomschakelaar
**Interruptor de encendido** •
Interruttore di alimentazione
**Переключатель питания** •
Interruptor

## 4. Challenge Mode

Herausforderungsmodus • Mode Défi • Uitdagingsmodus • Modo de desafío • Modalità Al • Режим соревнований • Modo desafio



- **Select the Robot you want to control, switch "ON" the Robot and its controller. (Press any key on the controller)**
- **Select another Robot to be your opponent, switch "ON" the Robot and its controller.**
- **Control your robot to attack your opponent (controlled by computer), your opponent will defense/attack automatically.**
- **Robots with different channels are required.**

- **Wähle den Roboter, den du steuern willst und schalte den Roboter und den dazugehörigen Controller auf ON. (Eine beliebige Taste auf der Steuerung drücken)**
- **Wähle einen anderen Roboter als Gegner aus und schalte den Roboter und den dazugehörigen Controller auf ON.**
- **Steuere deinen Roboter zum Angriff deines Gegners (computergesteuert). Dein Gegner wird sich automatisch verteidigen oder angreifen.**
- **Es sind Roboter mit unterschiedlichen Kanälen erforderlich.**

- **Sélectionnez le robot que vous voulez contrôler, allumez le robot et sa télécommande (bouton marche/arrêt sur « ON »). (Appuyez sur n'importe quel bouton de la manette)**
- **Sélectionnez un autre robot qui sera votre adversaire, allumez le robot et sa télécommande (bouton marche/arrêt sur « ON »).**
- **Contrôlez votre robot et attaquez l'adversaire qui va se défendre et vous attaquer automatiquement au bout de 10 secondes.**
- **Robots met verschillende kanalen vereist.**

- **Selecteer de robot die je wilt bedienen en schakel zowel de robot als zijn controller in. (Druk op om het even welke toets op de controller)**
- **Selecteer een andere robot als je tegenstander en schakel tevens zowel de robot als zijn controller in.**
- **Bedien je robot om je tegenstander (door de computer bediend) aan te vallen. Je tegenstander zal automatisch verdedigen/aanvallen.**
- **Robots met verschillende kanalen vereist.**

- **Seleziona il robot che desideri controllare; accendi il robot e il suo controller. (Premi qualsiasi pulsante sul controller)**
- **Seleziona un altro robot come avversario; accendi il robot e il suo controller.**
- **Attacca il robot avversario (controllato dal computer) con il tuo; l'avversario si difenderà e attaccherà automaticamente.**
- **Sono necessari robot con canali differenti.**

- **Selecione o Robot que pretende controlar; ligue o Robot e o controlador. (Prima qualquer tecla no controlador)**
- **Selecione outro Robot para ser o seu adversário, ligue o Robot e o controlador.**
- **Controle o robot para atacar o seu adversário (controlado por computador), o seu adversário vai defender-se/atacar automaticamente.**
- **Robôs com diferentes canais são necessários.**

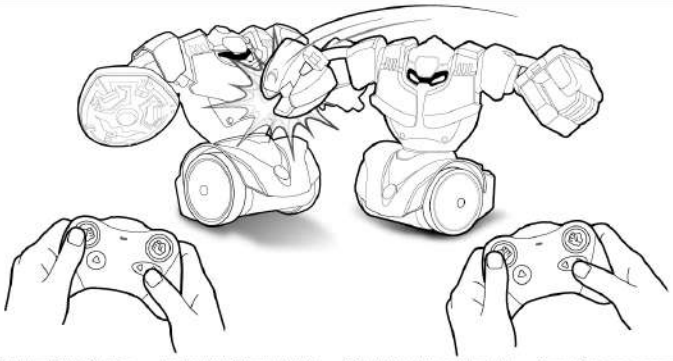
- Sélectionnez le robot que vous voulez contrôler, allumez le robot et sa télécommande (bouton marche/arrêt sur « ON »). (Appuyez sur n'importe quel bouton de la manette)
- Sélectionnez un autre robot qui sera votre adversaire, allumez le robot et sa télécommande (bouton marche/arrêt sur « ON »).
- Contrôlez votre robot et attaquez l'adversaire qui va se défendre et vous attaquer automatiquement au bout de 10 secondes.
* Robots met verschillende kanalen vereist.

- Selecciona el robot que deseas controlar, enciende el robot y su controlador. (Pulsar cualquier botón del controlador)
- Selecciona otro robot para que sea tu oponente, enciende el robot y su controlador.
- Controla a tu robot para que ataque a tu oponente (controlado por ordenador), Tu oponente se defenderá o atacará automáticamente.
* Los robots deben tener canales diferentes.

- Выберите робота, которым хотите управлять. Включите робота и соответствующий пульт управления. (Нажмите на пульте любую кнопку.)
- Выберите другого робота, который будет противником. Включите робота и соответствующий пульт управления.
- Управляйте своим роботом для атаки противника. Робот-противник управляется компьютером и будет защищаться и атаковать автоматически.
* Необходимо использовать различные каналы для роботов.

## 5. Versus Mode

Versus-Modus • Mode Combat • Versusmodus • Modo versus • Modalità Sfida • Режим дуэли • Modo Versus



- Switch "ON" all players' Robots and Controllers. (Press any key on the controller)
- Press Left/ Right Punch button to start attacking.
- The Player will win once his robot knock down his opponent's robot.

- Schalte die Roboter und Controller aller Spieler auf ON. (Eine beliebige Taste auf der Steuerung drücken)
- Drücke die Taste RECHTER SCHLAG/LINKER SCHLAG, um mit dem Angriff zu beginnen.
- Der Spieler gewinnt, sobald sein Roboter den Roboter seines Gegners k.o.

- Allumez les robots et les télécommandes de tous les joueurs. (Appuyez sur n'importe quel bouton de la manette)
- Appuyez sur les boutons frappe à droite/gauche pour attaquer.
- Un joueur gagne quand son robot fait tomber le robot de son adversaire.

- Schakel de robots en controllers van alle spelers in. (Druk op om het even welke toets op de controller)
- Druk op de linker/rechter punch knop om aan te vallen.
- De speler wint wanneer zijn robot de robot van de tegenspeler tegen de grond heeft geslagen.

- Encienda todos los robots y controladores de los jugadores. (Pulsar cualquier botón del controlador)
- Presiona el botón de puñetazo derecho/izquierdo para empezar a atacar.
- El jugador gana cuando su robot derriba al robot de su contrincante.

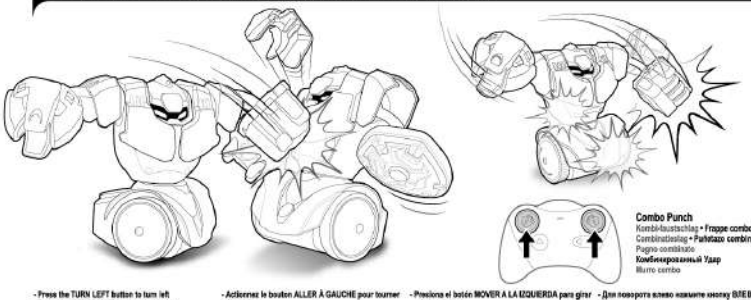
- Accendi tutti i robot e i controller. (Premi qualsiasi pulsante sul controller)
- Premi il pulsante Pugno destro/sinistro per iniziare l'attacco.
- Il giocatore vince quando il suo robot butta a terra il robot avversario.

- Включите роботов и пульты управления всех игроков. (Нажмите на пульте любую кнопку.)
- Чтобы начать атаку, нажмите кнопку удара слева или справа.
- Игрок выигрывает, если его робот собьет робота соперника.

- Ligue todos os Robots e Controladores dos jogadores. (Prima qualquer tecla no controlador)
- Prima o botão de Murro Esquerdo/Direito para começar o ataque.
- O Jogador vence assim que o seu robot derrubar o robot do seu adversário.

## 6. Controls & Rules

Steuerungen und Regeln • Commandes et règles • Bediening en spelregels • Controles y Reglas • Controlli e regole • Управление и правила • Controlos & Regras



**Combo Punch**
Kombi-Faustschlag • **Frappe combo**
Combinatieslag • **Puñetazo combinado**
Pugno combinato
**Комбинированный Удар**
Murro combo

- **Press the TURN LEFT button to turn left**
- **Press the TURN RIGHT button to turn right**
- **Press the FORWARD button to move forward**
- **Press LEFT PUNCH button or RIGHT PUNCH button for single punch**
- **Press both the punch buttons at the same time for combo punches**
- **Robot that falls over lose the fight !**

- Drücke die Taste BEWEGUNG NACH LINKS, um den Roboter nach links zu bewegen.
- Drücke die Taste BEWEGUNG NACH RECHTS, um den Roboter nach rechts zu bewegen.
- Drücke die Taste VORWÄRTS, um den Roboter vorwärts zu bewegen.
- Drücke die Taste LINKER SCHLAG oder RECHTER SCHLAG, um einen einzelnen Schlag auszuführen.
- Drücke beide Schlagtasten gleichzeitig, um kombinierte Schläge auszuführen.
- Der Roboter, der umfällt, hat den Kampf verloren!

- **Actionnez le bouton ALLER À GAUCHE pour tourner à gauche.**
- **Actionnez le bouton ALLER À DROITE pour tourner à droite.**
- **Appuyez sur le bouton AVANCER pour avancer.**
- **Appuyez sur le bouton FRAPPE GAUCHE ou le bouton FRAPPE DROITE pour donner un coup de poing.**
- **Appuyez simultanément sur les deux boutons de frappe pour frapper avec les deux poings.**
- **Le robot qui tombe perd le combat !**

- Druk op NAAR LINKS GAAN om naar links te draaien
- Druk op NAAR RECHTS GAAN om naar rechts te draaien
- Druk op de VOORUIT knop om vooruit te gaan
- Druk op de LINKER PUNCH knop of de RECHTER PUNCH knop voor een enkele punch
- Druk tegelijkertijd op beide punch knoppen voor een combinatie van punchen.
- De robot die omver valt verliest het gevecht

- **Presiona el botón MOVER A LA IZQUIERDA para girar a la izquierda.**
- **Presiona el botón MOVER A LA DERECHA para girar a la derecha.**
- **Presiona el botón ADELANTE para mover hacia delante.**
- **Presiona el botón PUÑETAZO A LA IZQUIERDA o PUÑETAZO A LA DERECHA para dar un solo puñetazo.**
- **Presiona ambos botones de puñetazo al mismo tiempo para realizar puñetazos combinados.**
- **¡El robot que cae, pierde la lucha!**

- Premi il pulsante SINISTRA per girare a sinistra.
- Premi il pulsante DESTRA per girare a destra.
- Premi il pulsante AVANTI per avanzare.
- Premi il pulsante PUGNO SINISTRO o PUGNO DESTRO per sferrare un pugno singolo
- Premi entrambi i pulsanti contemporaneamente per sferrare pugni combinati.
- Perde il robot che cade per primo!

- **Для поворота влево нажмите кнопку ВЛЕВО.**
- **Для поворота вправо нажмите кнопку ВПРАВО.**
- **Для движения вперед нажмите кнопку ВПЕРЕД.**
- **Для нанесения одного удара нажмите кнопку УДАР СЛЕВА или УДАР СПРАВА.**
- **Для нанесения серии ударов нажмите обе кнопки ударов одновременно.**
- **Упавший робот проигрывает бой!**

- Prima o botão MOVER PARA ESQUERDA para mover para a esquerda
- Prima o botão MOVER PARA DIREITA para mover para a direita
- Prima o botão AVANÇAR para avançar
- Prima o botão MURRO ESQUERDO ou MURRO DIREITO para um murro
- Prima ambos os botões em simultâneo para murros combinados
- O Robot que cair, perde a luta!

## ENGLISH

**For ages 5+**

# ⚠ WARNING:
CHOKING HAZARD – Small Parts.
Not for children under 3 years.

**Safety Precautions:**
Remove battery from the toy when not in use.
*Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.*

**Cautions:**
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries should be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with correct polarity. (+ and –)
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline batteries, standard batteries (carbon-zinc) and rechargeable batteries (nickel-cadmium).

**Note:**
- Parental guidance is recommended when installing or replacing batteries.
- You are advised to replace the battery as soon as the function becomes impaired.
- Instruction sheet and packaging must be retained since it contains important information.
- Users should keep strict accordance with the instruction manual while operation the product.
- Under the environment with electrostatic discharge, the sample may malfunction and require user to reset the sample.

**Care and Maintenance:**
- Always remove batteries from the toy when it is not being used for a long period of time.
- Wipe the toy gently with a clean damp cloth.
- Keep the toy away from direct sunlight and/or direct heat.
- Do not submerge the toy into water that can damage the electronic assemblies.

**Battery requirement (Robot):**
Power Supply : ⎓
Rating : DC 4.5 V / 4.8W
Batteries : 3 x 1.5 V "AA"/LR6/AM3 (not included)

**Battery requirement (Controller):**
Power Supply : ⎓
Rating : DC 3 V / 1.5W
Batteries : 2 x 1.5 V "AAA"/LR03/AM4 (not included)

**FCC Statements**
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
1)This device may not cause harmful interference, and
2)This device must accept any interference received, including interference that may cause unclesired operation.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B dig tal dev ce, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to rad o commun cations. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or te evision reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)**
When this appliance is out of use, please remove all batteries and dispose of them separately. Bring electrical appliances to the local collecting points for waste electrical and electronic equipment. Other components can be disposed of in domestic refuse.

**Warning !**
Remove these batteries from the unit by pulling up on one end of each battery positive by hand.
DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools.

## FRANÇAIS

**A partir de 5 ans**

# ⚠ ATTENTION !
que d'étouffement - Petites pièces.
Déconseillé aux enfants de moins de 3 ans.

**Consignes de sécurité :**
Retirer les piles du jouet quand il n'est pas utilisé.
Attention : Toute altération ou modification de l'appareil, non explicitement autorisée par l'entité responsable de la conformité, entraîne la déchéance de la garantie et l'exclusion de toute responsabilité du fabricant.

**Attention :**
- Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Retirez les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas mélanger les piles de types différents ou des piles neuves avec des piles usées.
- Utilisez uniquement des piles du même type que celui recommandé ou d'un type équivalent.
- Insérez les piles en respectant la polarité. (+ et –)
- Retirez du jouet les piles usées.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usées.
- Ne pas mélanger Alcalines, piles standards (carbon-zinc) ou piles rechargeables (nickel-cadmium).

**Remarques :**
- L'aide d'un adulte est recommandé lors de l'installation ou du remplacement des piles.
- Nous vous conseillons de changer les piles dès que les fonctions se dégradent.
- Conservez le mode d'emploi et l'emballage car ils contiennent des informations importantes.
- Faites fonctionner le produit en vous conformant strictement au manuel d'instructions.
- Dans un environnement où il y a des décharges électrostatiques, le fonctionnement du produit peut être perturbé et l'utilisateur peut avoir à le réinitialiser.

**Soin et Entretien :**
- Retirez toujours les piles du jouet lorsqu'il reste longtemps hors service.
- Essuyez le jouet délicatement avec un chiffon propre humide.
- Gardez le jouet à l'écart de toute source directe de chaleur.
- Ne pas immerger le jouet dans l'eau au risque d'endommager les composants électroniques.

**Piles nécessaires pour le (Robot) :**
Alimentation : ⎓
Alimentation électrique : DC 4.5 V / 4.8W
Piles : 3 x 1.5 V "AA"/LR6/AM3 (non incluses)

**Piles nécessaires pour le(Télécommandes):**
Alimentation: ⎓
Alimentation électrique: DC 3 V / 1.5W
Piles : 2 x 1.5 V "AAA"/LR03/AM4 ( non incluses)

**ASSERTIONS FCC**
L'appareil est en conformité avec les directives prévues par § 15 de la FCC. Le fonctionnement
est soumis aux deux conditions suivantes :
1) L'appareil ne peut pas entraîner des interférences NUISIBLES.
2) L'appareil doit accepter toute interférence captée même les interférences qui peuvent causer une opération involontaire.
NOTE: L'appareil a été testé et reconnu aux directives de la catégorie digitale B conformément au § 15 des règles de la FCC. Ces directives ont été conçues afin de pouvoir une protection acceptable contre les interférences gênantes dans un environnement d'un appareil général, se sert d'ondes radio et peut occasionner des interférences NUISIBLES aux communications radio. Toutefois il n'y a aucune garantie pour interférence causée par une installation quelconque. Quand l'appareil provoque une interférence NUISIBLE lors de la réception des programmes de la radio ou de la télévision, ce que peut être constaté en tournant l'interrupteur de l'appareil en OFF et ON, il est recommandé à l'utilisateur de tester une ou plusieurs dispositions indiquées ci-dessous afin de réprimer l'interférence.
- Réorienter ou au besoin déplacer l'antenne réceptrice.
- Agrandir la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Raccordez l'appareil et le récepteur à un circuit séparé
- A la rigueur consultez le distributeur ou un technicien radio / télévision expérimenté.

**DEEE :** Lorsque cet appareil est en fin de vie, veuillez retirer toutes les piles et les jeter séparément. Rapportez les appareils électriques à un centre de collecte des appareils électroniques et électroménagers. Les autres composants peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

**ATTENTION !**
Retirez les piles de l'unité en tirant sur l'extrémité du pôle positif avec la main.
N'installez ni ne retirez PAS les piles avec un outil tranchant ou en métal.

## ESPAÑOL

**A partir de 5 años**

# ⚠ ¡Advertencia!
Peligro de asfixia - No recomendado para niños menores de 3 años por contener piezas pequeñas que pueden ser ingeridas por el niño y producir asfixia.

**Precauciones de seguridad:**
Saque la pila del juguete cuando no se utilice.
*¡Advertencia! Los cambios o modificaciones que no estén expresamente autorizados por el fabricante pueden invalidar el derecho de utilización del producto.*

**Precauciones:**
- No se deben recargar las pilas no recargables.
- Deben quitarse las pilas recargables del juguete antes de iniciar su carga.
- Las pilas recargables deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No deben mezclarse tipos diferentes de pilas, ni pilas nuevas con usadas.
- Se recomienda usar únicamente pilas del mismo tipo o equivalentes.
- Se debe insertar las pilas respetando la polaridad correcta. (+ y –)
- Se debe quitar las pilas agotadas del juguete.
- Los terminales de suministro no deben ser cortocircuitados.
- No mezclar pilas nuevas con pilas usadas.
- No mezclar pilas alcalinas, normales (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).

**Nota:**
- Se recomienda la supervisión de un adulto al instalar o reemplazar las pilas.
- Se recomienda cambiar las pilas en cuanto se reduzca la capacidad de funcionamiento.
- Conserve la hoja de instrucciones y el envase, ya que contienen información importante.
- Los usuarios deben cumplir estrictamente el manual de instrucciones durante su uso.
- En un entorno con descarga electroestática, la muestra puede funcionar mal y requerir que se vuelva a configurar.

**Cuidado y mantenimiento:**
- Extraiga las pilas cuando no vaya a usarlo durante un largo periodo de tiempo.
- Envuelva el juguete en un paño limpio para guardarlo.
- Mantenga el juguete alejado del calor directo.
- No sumerja el juguete en agua ya que puede dañar los componentes electrónicos.

**Especificaciones para las pilas del (Robot):**
Alimentación eléctrica : ⎓
Voltaje y potencia : DC 4,5 V / 4,8W
Pilas: 3 x 1,5 V "AA"/LR6/AM3 (no incluidas)

**Especificaciones para las pilas del (mandos):**
Alimentación eléctrica : ⎓
Voltaje y potencia : DC 3 V / 1,5W
Pilas : 2 x 1,5 V "AAA"/LR03/AM4 (no incluidas)

**Reglas FCC**
Esta máquina cumple la parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
1) Esta máquina no puede causar interferencias dañinas, y
2) Esta máquina debe aceptar las interferencias recibidas, incluyendo las interferencias que pueda causar un funcionamiento indeseado.
NOTA: este equipo ha sido testado y se ha encontrado que cumple con los límites para la clase B de máquinas digitales, consiguientes a la parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera,usa y puede radiar energía de radio frecuencia y si no está instalado y es usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio.
Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas al receptor de radio o televisión, que pueden ser determinadas desconectando y conectando el equipo, el usuario puede intentar corregir las interferencias con las siguiente medidas :
- Reorientar o recolocar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe de pared en un circuito diferente del que necesita el conectado.
- Consulte a un técnico experto en radio/TV para que le ayude.

**RAEE**
Cuando este aparato se encuentre fuera de uso, extraiga las pilas y guárdelas en forma separada. Lleve los componentes eléctricos a los puntos de recepción local de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Los demás componentes pueden eliminarse junto con

**¡Advertencia!**
Retire estas pilas del aparato tirando hacia afuera de cada uno de los terminales positivos con la mano.
NO retire o instale pilas utilizando objetos afilados o metálicos.

## RUSSIAN

**Для детей от 5 лет**

# ⚠ Внимание !
Ввиду наличия мелких деталей и риска удушья. Не подходит для детей младше 3-х лет.

**Меры предосторожности:**
Извлекайте батарейки из игрушки, когда она не используется.
Внимание. Изменения или модификации данного устройства, не одобренные в явном виде стороной, ответственной за соответствие стандартам, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию этого оборудования.

**Предостережения:**
- Не пытайтесь заряжать неперезаряжаемые батарейки.
- Перед зарядкой аккумуляторные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Аккумуляторные батарейки следует заряжать под присмотром взрослых.
- Не используйте одновременно старые и новые батарейки, а также батарейки разных типов.
- Используйте батарейки только рекомендованного или аналогичного типа.
- Соблюдайте полярность при установке батарей. (+ и –)
- Использованные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не допускайте короткого замыкания контактов питания.
- Не используйте одновременно новые и старые батарейки.
- Не смешивайте щелочные, стандартные (угольно-цинковые) батарейки или аккумуляторные батарейки (никель-кадмиевые).

**Примечание.**
- Установку и замену батареек рекомендуется выполнять под присмотром родителей.
- Рекомендуется заменять батарейку при первом же нарушении функций изделия.
- Сохраните инструкцию и упаковку, так как они содержат важную информацию.
- При использовании изделия пользователи должны строго следовать инструкциям.
- Электростатический разряд может привести к повреждению устройства. Для перезапуска пользователю потребуется выключить устройство и снова включить его.

**Уход и обслуживание**
- Всегда извлекайте батарейки, если игрушка не будет использоваться в течение длительного периода времени.
- Аккуратно протирайте игрушку чистой влажной тканью.
- Держите игрушку подальше от прямых солнечных лучей и (или) источников тепла.
- Не погружайте игрушку в воду. Это может привести к повреждению электронных компонентов.

**Требования к батарейкам (РОБОТ):**
Электропитание : ⎓
Параметры батареек : DC 4,5V / 4,8W
Батарейки : 3 x 1,5 V AA LR6 / AM3 (не входят в комплект)

**Требования к батарейкам (ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ):**
Электропитание : ⎓
Параметры батареек : DC 3V / 1,5W
Батарейки : 2 x 1,5 V "AAA"/LR03/AM4 (не входят в комплект)

**Требования FCC**
Это устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Работа устройства соответствует следующим двум требованиям:
1) это устройство не должно создавать вредных помех, и
2) это устройство должно быть устойчивым к любым помехам, включая помехи, которые могут вызвать сбои в его работе.
ПРИМЕЧАНИЕ: В результате тестирования данного оборудования было доказано его соответствие ограничениям по цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил FCC. Данные ограничения установлены для обеспечения соответствующей защиты от вредных помех в стационарных установках. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не настроено и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что в определенных условиях эксплуатации помехи не будут возникать. Если данное устройство является источником помех для радио или телевизионного приема, что может быть определено путем включения и выключения устройства, пользователь может попытаться устранить помехи одним из следующих способов:
- перенаправить или изменить положение принимающей антенны;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- подключить оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник;
- обратиться за помощью к продавцу либо опытному радио- или телемастеру.

**WEEE**
Если устройство не используется, извлеките из него все батарейки и утилизируйте их отдельно. Отнесите устройство в ближайший пункт сбора старого электрического и электронного оборудования. Другие компоненты можно выбросить с бытовым мусором.

**Внимание!**
Извлеките эти батарейки из устройства, подняв положительный конец каждой из них вручную.
НЕ извлекайте и не устанавливайте батарейки с помощью острых или металлических инструментов.

## DEUTSCH

**Ab 5 Jahre**

# ⚠ ACHTUNG!
Erstickungsgefahr - Enthält kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

**Sicherheitshinweise:**
Batterie aus dem Spielzeug entfernen, wenn es nicht benutzt wird.
Achtung: Wenn vom Verwender dieses Gerätes Bauartveränderungen durchgeführt werden, die nicht ausdrücklich vom Aussteller der Betriebsbzenz zugelassen sind, kann die Betriebserlaubnis für das Spielzeug erlöschen.

**Hinweise zu Batterien:**
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Produkt entnommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien sollten unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Verwende niemals ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Lege Batterien mit der richtigen Polarität („+" und „–") ein.
- Leere Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Keine neuen und alten Batterien mischen.
- Nie Alkalin-, Standard- (Karbon-Zink) oder wiederaufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien miteinander mischen.

**Hinweise:**
- Das Einlegen oder Auswechseln der Batterien sollte unter Anleitung eines Erwachsenen stattfinden.
- Es ist ratsam, die Batterie zu ersetzen, sobald das Spielzeug nicht mehr einwandfrei funktioniert.
- Anleitung und Verpackung müssen aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthalten.
- Benutzer sollten sich strikt an die Bedienungsanleitung beim Betrieb des Produktes halten.
- In einer Umgebung mit elektrostatischen Entladungen wird das Muster möglicherweise nicht einwandfrei funktionieren. Der Benutzer muss das Muster in diesem Fall zurücksetzen.

**Pflege und Wartung:**
- Immer die Batterien aus dem Produkt entfernen, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Produkt vorsichtig mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Das Produkt von direkter Hitze fernhalten.
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen, da dies die elektronischen Bauteile beschädigen kann.

**WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Elektroschrottgesetz**
Nach Gebrauchsende eine Bitte: Entnimm alle Batterien und entsorge sie separat. Gib alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott ab. Die übrigen Teile gehören in den Hausmül. Danke für Deine Mithilfe!

**Achtung!**
Die Batterien aus dem Gerät herausnehmen. Hierzu an Ende jeder Batterie mit der Hand nach oben ziehen.
Batterien NICHT mithilfe scharfer oder metallischer Hilfsmittel herausnehmen

**Batterieanforderungen für der (Roboter):**
Stromversorgung : ⎓
Leistungswerte : DC 4,5 V / 4,8W
Batterien : 3 x 1,5 V "AA"/LR6/AM3 (nicht mitgeliefert)

**Batterieanforderungen für das (Fernsteuerung):**
Stromversorgung : ⎓
Leistungswerte : DC 3 V / 1,5W
Batterien : 2 x 1,5 V "AAA"/LR03/AM4 (nicht mitgeliefert)

## NEDERLANDS

**Leeftijd vanaf 5 jaar**

# ⚠ Waarschuwing!
Verstikkingsgevaar - Kleineonderdelen. Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar.

**Waarschuwing:**
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw geladen worden.
- Neem oplaadbare batterijen voor het laden uit het speelgoed.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen opgeladen worden onder het toezicht van een volwassene.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik slechts batterijen van het aanbevolen of een soortgelijk type.
- Leg de batterijen met de polen in de juiste richting in het vak. (+ en –)
- Neem lege batterijen uit het speelgoed.
- De voedingspoolklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Oude en nieuwe batterijen niet samen gebruiken.
- Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen samen.

**Opmerking:**
- De batterijen dienen onder toezicht van volwassenen ingelegd of verwisseld te worden.
- Het is aangeraden om de batterij door een nieuwe te vervangen zodra het product niet naar behoren werkt.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de verpakking, deze bevatten belangrijke informatie.
- Gebruik dit product precies volgens de handleiding.
- Ten gevolge van elektrostatische ontlading kunnen er defecten in het product optreden. In dit geval dient het product opnieuw ingesteld te worden.

**Veiligheidsmaatregelen:**
Haal de batterij uit het speelgoed indien niet in gebruik.
Waarschuwing: Veranderingen of wijzigingen aan het apparaat die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door de hiervoor verantwoordelijke partij, kunnen de machtiging voor het gebruik van de apparatuur ongeldig maken

**Zorg en onderhoud:**
- Verwijder de batterijen wanneer het speelgoed langere tijd niet gebruikt wordt.
- Veeg het speelgoed met een schone vochtige doek voorzichtig af.
- Houd het speelgoed uit de buurt van een warmtebron.
- Beschadig de elektronische onderdelen niet door het speelgoed in water te dompelen.

**Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA)**
Als dit apparaat buiten gebruik raakt, verwijder dan alle batterijen en gooi deze apart weg. Breng elektronische apparaten en onderdelen naar een lokaal inzamelingspunt voor elektrisch en elektronisch afval. Overige onderdelen kunnen via het normale huisvuil worden weggegooid.

**Waarschuwing!**
Verwijder de batterijen uit de houder door de plus kant van de batterijen met de hand omhoog te trekken.
Gebruik GEEN scherp gereedschap of gereedschap van metaal om de batterijen te verwijderen of te vervangen.

**Batterijvereisten voor (Robot):**
Stroomtoevoer : ⎓
Vermogen: DC 4,5V / 4,8 W
Batterijen: 3 x 1,5 V "AA"/LR6 /AM3 (niet inbegrepen)

**Batterijvereisten voor (Controllers):**
Stroomtoevoer : ⎓
Vermogen : DC 3V / 1,5 W
Batterijen : 2x 1,5 V "AAA"/LR03 / AM4 (niet inbegrepen)

**Opmerking:**
- De batterijen dienen onder toezicht van volwassenen ingelegd of verwisseld te worden.
- Het is aangeraden om de batterij door een nieuwe te vervangen zodra het product niet naar behoren werkt.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de verpakking, deze bevatten belangrijke informatie.
- Gebruik dit product precies volgens de handleiding.
- Ten gevolge van elektrostatische ontlading kunnen er defecten in het product optreden. In dit geval dient het product opnieuw ingesteld te worden.

## ITALIANO

**Dai 5 anni in su**

**Precauzioni di sicurezza:**
Avvertenza! Non adatto a bambini di età inferiore ai 36 mesi. Piccole parti potrebbero essere ingerite o inalate. Rischio di soffocamento. Le parti e i fili in plastica dell'imballaggio non fanno parte del giocattolo, si prega di rimuoverli prima di dare il gioco al bambino. Colori e modelli possono variare rispetto a quanto illustrato sulla confezione. Leggere e conservare la confezione per riferimenti futuri.

**Avvertenze sulle batterie:**
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate sotto la supervisione di un adulto.
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere mischiati.
- Devono essere utilizzate solo batterie dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità. (+ e –)
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Non mischiare batterie nuove e usate.
- Non mischiare pile alcaline, pile standard (carbone-zinco) o pile ricaricabili (nichel-cadmio)
- Non utilizzare batterie con tensione di alimentazione superiore a quella indicata nelle istruzioni.
- Non gettare nell'acqua, non gettare nel fuoco, non toccare con le mani umide e bagnate.
- L'inserimento delle batterie e la connessione all'eventuale sistema di ricarica batteria deve essere eseguita da un adulto.

**Note:**
- Durante l'installazione e la sostituzione delle batterie è necessaria la guida di un adulto.
- Sostituire le batterie in caso di malfunzionamento.
- Conservare le istruzioni e la confezione perché contengono informazioni importanti.
- L'utente deve attenersi scrupolosamente alle istruzioni per il corretto funzionamento del prodotto.
- In presenza di scariche elettrostatiche, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente e richiedere una reinizializzazione.

**Piles nécessaires pour le (Robot):**
Alimentazione : ⎓
Livello batteria : CC 4,5 V / 4,8 W
Quantità e tipo : 3 piles de type 1,5 V «AA» / LR6/AM3(non incluse)

**Piles nécessaires pour le (Trasmettitore):**
Alimentazione : ⎓
Livello batteria : CC 3 V / 1,5 W
Quantità e tipo : 2 piles de type 1,5 V «AAA» / LR03/AM4(non incluse)

**RAEE**
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani ma devono essere inviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto o sull'imballo, ricorda la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita. In tal modo è possibile evitare che un trattamento non specifico delle sostanze contenute in questi prodotti, od un uso improprio di parti di essi possano portare a conseguenze dannose per l'ambiente e per la salute umana. Affine vita del prodotto potete rivolgervi al vostro distributore per avere informazioni sulle modalità di smaltimento ed al momento dell'acquisto vi informerà della possibilità di rendere gratuitamente un altro apparecchio a condizione che sia di tipo equivalente ed abbia le stesse funzioni del prodotto acquistato o, se le dimensioni sono non superiori a 25 cm, la AEE possono essere rese senza obbligo di acquisto del prodotto equivalente. Al momento della sostituzione delle batterie, vi preghiamo di seguire la procedura in vigore riguardante la loro eliminazione. In particolare vi preghiamo di gettarle in un contenitore appositamente dedicato alla raccolta delle pile usate. Uno scorretto smaltimento del prodotto sarà passibile delle sanzioni previste dalla normativa nazionale vigente nel paese dove il prodotto viene smaltito.

**Cura e manutenzione:**
- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo.
- Pulire delicatamente il prodotto con un panno pulito.
- Tenere il prodotto al riparo dalle fonti dirette di calore.
- Non immergere il prodotto in acqua perché i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.

**Avvertenza!**
Rimuovere le batterie dell'unità sollevando il polo positivo di ogni batterie con la mano.
NON rimuovere o installare le batterie usando oggetti appuntiti o metallici

## PORTUGUÊS

**Para idades superiores a 5 anos**

# ⚠ ATENÇÃO !
Peças pequenas - perigo de asfixia. Contraindicado para crianças com menos de 3 anos

**Precauções de Segurança:**
Remova as pilhas do boneco quando não está a utilizar.
Atenção: Alterações ou modificações não expressamente autorizadas pelo fabricante podem anular o direito de uso do produto.

**Cuidados:**
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.
- Não deve misturar diferentes tipos de pilhas nem pilhas novas com pilhas usadas.
- Devem ser utilizadas apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente às recomendadas.
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta. (+ e -)
- As pilhas gastas devem ser removidas do brinquedo.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não misturar pilhas alcalinas, pilhas padrão (zinco-carbono) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).

**Nota:**
- É recomendada orientação parental quando instala ou troca as pilhas.
- Aconselhamos a trocar as pilhas assim que a função apresentar anomalias.
- A folha de instruções e embalagem devem ser guardadas, uma vez que contém informação importante.
- Os utilizadores devem seguir o manual de instruções antes de utilizar o produto.
- Descarga eletrostática, pode funcionar indevidamente e precisar que o utilizador desligue e volte a ligar.

**Cuidados e manutenção:**
- Retirar as pilhas do brinquedo nos períodos de inatividade.
- Guardar o brinquedo envolvido num pano limpo.
- Manter o brinquedo afastado de fontes de calor direto.
- Não submergir o brinquedo em água, pois pode danificar os componentes eletrónicos.

**Requisitos de pilhas (Robot):**
Alimentação : ⎓
Classificações das pilhas : DC 4,5V / 4,8W
Pilhas : 3 x 1.5 V "AA" LR6 / AM3 (not incluido)

**Requisitos de pilhas (Controlador):**
Alimentação : ⎓
Classificações das pilhas :DC 3V / 1,5W
Pilhas : 2 x 1.5 V "AAA"/LR03/AM4 (not incluido)

**Declarações FCC**
Este aparelho está em conformidade com a parte 15 das regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:
1)Este aparelho não deve causar interferência prejudicial, e
2)Este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa provocar funcionamento indesejável.
NOTA: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 dos regulamentos da FCC. Esses limites estão concebidos para facultar proteção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode radiar energia de frequência rádio e, caso não instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferência prejudicial às comunicações de rádio.
Contudo, não há garantias de que não ocorrer interferências numa instalação em específico. Se este equipamento provocar interferência prejudicial em receção rádio ou televisiva, o que pode ser determinado ao desligar e ligar o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:
- Reorientar ou alterar o local da antena recetora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele em que está ligado o recetor.
- Consulte o distribuidor ou um técnico qualificado de rádio/TV para obter ajuda.

**RAEE**
Quando este aparelho deixar de utilizar, remova todas as pilhas e elimine em separado. Entregue os aparelhos elétricos nos pontos de recolha locais para resíduos de equipamento elétrico e eletrónico. Os outros componentes podem ser eliminados junto com o lixo doméstico.

**Atenção!**
Retire as pilhas do aparelho ao puxar numa das extremidades de positivo de cada pilha com a mão.
NÃO retire nem instale as pilhas utilizando ferramentas afiadas ou de metal.